

Создавая гостеприимство

The Rock

Дизайн, созданный природой



THE ROCK

Black Shale
Черный сланец

Визуальные и тактильные характеристики натурального материала, создаваемого природой на протяжении миллионов лет между слоями сланца, благодаря уникальному производственному процессу переносятся с каменной массы на фарфор. Таким образом, фарфор приобретает реалистичную сланцевую слоистую текстуру поверхности.

Les structures qui se sont formées pendant des millions d'années entre les couches d'ardoise ont été reproduites, visuellement et tactilement, en porcelaine à partir de véritables modèles de roche grâce à des procédés très délicats. Chaque pièce de porcelaine présente ainsi une surface aspect ardoise extrêmement réaliste.

In Jahrmillionen zwischen Schieferschichten entstandene Strukturen werden von echten Gesteinsvorlagen optisch und haptisch in höchst anspruchsvollen Verfahren auf Porzellan übertragen. Jedes Porzellanteil erhält somit eine absolut naturgetreue Schieferoberfläche.

Las estructuras únicas formadas entre capas de pizarra a lo largo de millones de años son transferidas a la porcelana en todos sus aspectos — tanto táctil como ópticamente — mediante un proceso laborioso. Cada pieza de porcelana obtiene de esta manera una superficie de pizarra absolutamente realista.

Le strutture che si sono formate tra gli strati di ardesia in milioni di anni vengono trasferite sulla porcellana a livello estetico e tattile da modelli di roccia reale per mezzo di processi altamente sofisticati. In tal modo ogni parte della porcellana assume una superficie di ardesia assolutamente realistica.

White Glacier
Белый ледник

Плоские тарелки без бортика полностью покрыты декором, текстура которого напоминает горное плато. Благодаря такой текстуре структурные линии под разным углом зрения интересно заиграют на вашем столе.

Pour l'assiette coupe plate sans bord, le décor réparti sur l'ensemble de la surface donne presque l'impression d'un « plateau » et permet de créer sur la table des esthétiques complètement différentes par un positionnement délibéré ou par l'orientation des lignes structurelles.

Bei den flachen Coupeteller ohne Rand erscheint das vollflächige Dekor quasi als „Plateau“, welches durch die bewusste Platzierung bzw. Ausrichtung der Strukturlinien ganz unterschiedliche Anmutungen auf dem Tisch erzielt.

En caso de los platos coupé sin borde la decoración distribuida sobre toda su superficie luce como una especie de «meseta», aportando — gracias a la meticulosa colocación y alineación de líneas estructurales en ella— diferentes impresiones y sensaciones a la mesa.

Nei piatti piani coupe senza bordo, il decoro esteso su tutta la superficie appare come una sorta di «altipiano» che, grazie al deliberato posizionamento o alla disposizione delle linee della struttura, riesce a creare estetiche diverse in tavola.



THE ROCK



THE ROCK

Black Shale

Совершенно новая текстура поверхности для презентации Ваших кулинарных шедевров затрагивает все органы чувств и очарует даже самых взыскательных гостей - смотрите, трогайте, представляйте и наслаждайтесь!

Pour vos créations culinaires, vous pouvez ainsi réaliser des compositions multisensorielles entièrement nouvelles qui séduiront vos hôtes ambitieux : par la vue, le toucher, la présentation et le goût !

Für Ihre Foodkreationen ergeben sich ganz neue multisensorische Arrangements, die Ihre ambitionierten Gäste begeistern werden – Sehen, Fühlen, Präsentieren, Genießen!

Sus creaciones culinarias cuentan ahora con nuevas posibilidades multisensoriales que entusiasmarán a sus más exigentes invitados: ¡mirar, sentir, presentar, disfrutar!

Per le vostre creazioni culinarie nascono arrangiamenti multisensoriali completamente nuovi che stupiranno i vostri ospiti più esigenti: vedere, sentire, presentare, gustare!





The Rock White Glacier в сочетании с Copper Glow

THE ROCK

White Glacier

Предметы коллекции The Rock создадут не только впечатляющий эффект, но и станут настоящим украшением Вашего стола, особенно в белом цвете. Сервировка каждого места для гостя тарелками разных цветов или чередование тарелок разных цветов от места к месту визуально придаст торжественности и станет привлекательным дизайнерским решением в современном интерьере. Презентация блюд – это искусство. Почувствуйте, представьте и наслаждайтесь!

The Rock peut être utilisé de façon très présente, mais sait également se faire discret avec distinction, notamment en blanc. De nombreuses idées optiques ludiques peuvent prendre vie en mélangeant les couleurs à chaque place ou en passant d'une place à l'autre, pour apporter un élément design, notamment dans un intérieur moderne. L'art culinaire comme expérience design. Amusez-vous !

The Rock kann sehr präsent eingesetzt werden, nimmt sich aber genauso vornehm zurück, besonders in weiß. Gerade als Farb-Mix im Place-Setting oder im Wechsel von Platz zu Platz ergeben sich viele optische „Spielideen“, die sich insbesondere in einem modernen Interieur als Designelement einbringen. Kochkunst auch als Designerlebnis. Spielen Sie mit!

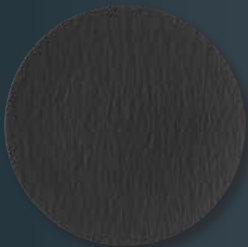


The Rock puede tomar en la mesa un rol preponderante como también de discreta elegancia — sobre todo en color blanco. Precisamente como mezcla de colores en la disposición o en el cambio de lugar en la mesa surgen muchos juegos visuales — elementos de diseño aplicables particularmente en un interior moderno. Arte culinario unido a experiencia de diseño. ¡Experimente con nosotros!

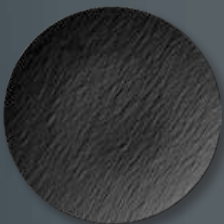
The Rock può avere una forte presenza in tavola, ma essere ugualmente discreto ed elegante, specialmente in bianco. Soprattutto come mix di colori o alternanza da un coperto all'altro, nascono molte "idee di gioco" a livello visivo che si presentano come elemento di design soprattutto in interni dallo stile moderno. L'arte culinaria anche come esperienza di design. Giocate con noi!

THE ROCK

Black Shale
White Glacier



OCR-Nr. 16-4074-2595
Ø 320 mm · 12 ½ in.
Coupe flat plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4074-2621
Ø 290 mm · 11 ¼ in.
Coupe flat plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



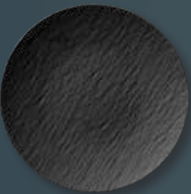
OCR-Nr. 16-4077-2700
Ø 290 mm · 11 ¼ in.
Ø 140 mm · 5 ½ in.
Deep plate · Assiette creuse · Teller tief
Plato hondo · Piatto fondo



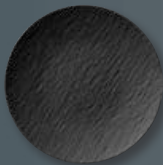
OCR-Nr. 16-4077-2595
Ø 320 mm · 12 ½ in.
Coupe flat plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4077-2621
Ø 290 mm · 11 ¼ in.
Coupe flat plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4074-2630
Ø 250 mm · 10 in.
Coupe flat plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4074-2650
Ø 210 mm · 8 ¼ in.
Coupe flat plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4074-2661
Ø 160 mm · 6 ¼ in.
Coupe flat plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



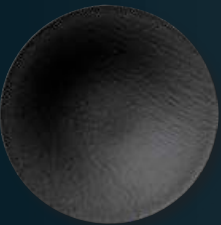
OCR-Nr. 16-4077-2630
Ø 250 mm · 10 in.
Coupe flat plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4077-2650
Ø 210 mm · 8 ¼ in.
Coupe flat plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4077-2661
Ø 160 mm · 6 ¼ in.
Coupe flat plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4074-2701
Ø 290 mm · 11 ¼ in.
Coupe deep plate · Assiette coupe creuse
Coupeteller tief · Plato copa hondo
Piatto coupe fondo



OCR-Nr. 16-4074-2620
270 mm · 10 ½ in.
Flat plate · Assiette plate · Teller flach
Plato llano · Piatto piano



OCR-Nr. 16-4074-2640
220 mm · 8 ½ in.
Flat plate · Assiette plate · Teller flach
Plato llano · Piatto piano



OCR-Nr. 16-4077-2701
Ø 290 mm · 11 ¼ in.
Coupe deep plate · Assiette coupe creuse
Coupeteller tief · Plato copa hondo
Piatto coupe fondo



OCR-Nr. 16-4077-2620
270 mm · 10 ½ in.
Flat plate · Assiette plate · Teller flach
Plato llano · Piatto piano

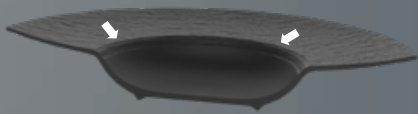


OCR-Nr. 16-4077-2640
220 mm · 8 ½ in.
Flat plate · Assiette plate · Teller flach
Plato llano · Piatto piano



OCR-Nr. 16-4074-2700
Ø 290 mm · 11 ¼ in.
Ø 140 mm · 5 ½ in.
Deep plate · Assiette creuse · Teller tief
Plato hondo · Piatto fondo

Уникальный дизанерский ободок



Изюминкой этого креативного дизайна является уникальный ободок, который служит внутренней границей между широким краем тарелки и ее углубленной центральной частью. Он подчеркивает форму и филигранную структуру оригинальной керамики.

Le point fort de cette réalisation design créative est le « bord brut » formant la bordure intérieure entre l'aile et le fond de l'assiette. Il accentue l'expression formelle et renforce le caractère détaillé de la pièce originale en céramique.

Der Höhepunkt der kreativen Designumsetzung ist die einzigartige „Abbruchkante“ als innere Randbordüre zwischen Tellerfahne und Innenspiegel. Sie akzentuiert die formale Ausprägung und verstärkt den detailreichen Charakter als keramisches Originalstück.

La clave de la realización de este diseño creativo es el exclusivo «borde acantilado» como borde interior entre la orilla del plato y el interior del mismo. Este acentúa la expresión formal destacando al mismo tiempo el carácter único de una pieza de cerámica rica en detalles.

Il punto massimo della realizzazione di questo design creativo è rappresentato dallo straordinario “bordo a scarpata” che segna il confine tra l’ala del piatto e il fondo interno. Esso ne accentua l’espressione formale e ne rafforza il carattere dettagliato rendendolo un pezzo originale in porcellana.



MIX & MATCH

with The Rock



Villeroy & Boch S.à.r.l. · Hospitality
330, rue de Rollingergrund
L-2441 Luxembourg
Tel.: + (352) 46 82 11
Fax: + (352) 46 90 22
E-Mail: info.hr@villeroy-boch.com

www.villeroy-boch.com/hospitality